

中药名与其基源植物中文名称及学名的分析整理

朱忠华^{1,2*}, 罗超¹, 任德全¹, 冯利¹

(1. 长江职业学院, 武汉 430064; 2. 湖北技能型人才培养研究中心, 武汉 430074)

[摘要] **目的:**探讨 2015 年版《中国药典》中药名、基源植物中名及学名与其基源植物在《中国植物志》和《Flora of China》的中名及学名。**方法:**对我国 2015 年版《中国药典》的某些中药名及基源植物的中名、学名与其在《中国植物志》和《Flora of China》基源植物的中名及学名进行归纳、分析、总结。**结果:**2015 年版《中国药典》某些中药名及其基源植物的中名与其在《中国植物志》及《Flora of China》植物中名存在混淆和交叉混淆,及其学名不一致的 4 种情况:一是《中国药典》部分中药的基源植物中名与其在《中国植物志》的植物中名不一致;二是《中国药典》的部分中药基源植物的学名与其在《中国植物志》植物的学名不一致;三是《中国药典》部分中药的基源植物中名及学名与《中国植物志》或《Flora of China》上植物中名和学名不一致;四是《中国药典》某些中药名与《中国植物志》其他植物中名相同。**结论:**《中国药典》的中药名、基源植物的中名及学名与《中国植物志》及《Flora of China》的中名及学名应保持一致性,才有利于人们进行中药种植、采购、销售、生产、研究,同时也将有利于我国中药在国际上交流活动。

[关键词] 中国药典; 中国植物志; 中药名; 学名; 植物中名

[中图分类号] R281 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1005-9903(2017)19-0065-05

[doi] 10.13422/j.cnki.syfjx.2017190065

[网络出版地址] <http://kns.cnki.net/kcms/detail/11.3495.R.20170711.1413.060.html>

[网络出版时间] 2017-07-11 14:13

Traditional Chinese Medicine Name, Scientific Name and Chinese Name of Original Plants

ZHU Zhong-hua^{1,2*}, LUO Chao¹, REN De-quan¹, FENG Li¹

(1. Changjiang Polytechnic, Wuhan 430064, China;

2. Hubei Skilled Talent Cultivation Research Center, Wuhan 430074, China)

[Abstract] **Objective:** To discuss the traditional Chinese medicine (TCM) name, Chinese name of original plant and scientific name in the 2015 edition *Chinese Pharmacopoeia*, as well as the Chinese name and scientific name of the original plant in *Flora of China*. **Method:** The TCM names, Chinese names of their original plants and scientific names in the 2015 edition *Chinese Pharmacopoeia*, as well as the Chinese names and scientific names of the original plants in *Flora of China* were analyzed and summarized. **Result:** There was confusion and cross confusion between TCM names and Chinese names of original plants in the 2015 edition *Chinese Pharmacopoeia* and those in *Flora of China*, and their scientific names also might be different. First, the Chinese names of original plants for some Chinese herbs in the *Chinese Pharmacopoeia* were inconsistent with the Chinese names of the plants in *Flora of China*. Second, the scientific names of original plants for some Chinese herbs in the *Chinese Pharmacopoeia* were inconsistent with those in *Flora of China*. Third, the Chinese names and scientific names of original plants for some Chinese herbs in the 2015 edition *Chinese Pharmacopoeia* were inconsistent with those in *Flora of China*. Forth, some TCM names in the 2015 edition *Chinese Pharmacopoeia* were the same with the Chinese names of other plants in *Flora of China*. **Conclusion:** TCM names, Chinese names of the original plants, and scientific names in *Chinese Pharmacopoeia* shall be consistent with those in *Flora of China*, helpful for

[收稿日期] 20170601(001)

[基金项目] 湖北省人文社科重点研究基地—湖北技能型人才培养研究中心项目(2016JB017);湖北省教育科学规划项目(2016GB300)

[通讯作者] * 朱忠华,副教授,从事中药资源研究及药理学教学工作, Tel:15172535835, E-mail:549489642@qq.com

people to carry out planting, purchasing, sales, researching and production of Chinese herbs, and it will also benefit TCM in international communication activities.

[Key words] *Chinese Pharmacopoeia; Flora of China*; traditional Chinese medicine name; scientific name; Chinese name of original plant

明·李时珍在《本草纲目》著作序列第二卷首先阐述了“药名同异”问题^[1],可以看出当时李时珍对中药“药名同异”情况是非常重视的。当代中药资源学家谢宗万也曾提到“统一中药原植物中文名称的重要性”^[2]。我国 2015 年版《中国药典》收录的每一种中药,有其中药名、基源植物的中名(潘文明指出,基源植物的中名是一种植物只应有一个全国通用的中文名称)^[3]和学名,人们在进行中药种植、采购、销售、生产、中药研究时都要对中药进行正本清源,这就涉及到中药名、基源植物的中名及学名。历史上曾出现过大黄种植产区所种植大黄为波叶大黄而非《中国药典》收录的大黄,也曾多次发生过人们在进行中药研究时,在研究的过程中发现所研究的中药不是目的中药的现象,这些错误的发生很大原因都是中药名、基源植物的中名、基源植物的学名存在混淆及交叉混淆所致。因此对当今中药名、基源植物的中名和学名的混淆情况的研究是非常必要的。《中国植物志》是我国对植物学基础理论研究水平达到了世界先进水平的巨著,特别是在中药基源植物鉴定上具有权威性的书籍,《*Flora of China*》是《中国植物志》英文修订版。笔者就 4 个方面对中药名、基源植物的中名、基源植物的学名混淆情况进行研究。第一,对 2015 年版的《中国药典》中药的基源植物中名与其在《中国植物志》或《*Flora of China*》的植物中名不一致情况进行归纳、分析、研究;第二,对 2015 年版的《中国药典》的中药基源植物的学名与其在《中国植物志》或《*Flora of China*》植物的学名不一致情况进行归纳、分析、研究;第三,对 2015 年版《中国药典》中药的基源植物中名和学名与《中国植物志》或《*Flora of China*》上植物中名和学名都存在不一致进行归纳、分析、研究;第四,对 2015 年版《中国药典》某些中药名与《中国植物志》其它植物中名存在雷同情况进行归纳、分析、研究。

1 2015 年版《中国药典》部分中药的基源植物中名与其在《中国植物志》的植物中名不一致

我国的中药名是以 2015 年版《中国药典》采用的中药名称为准,这是强制性的。而《中国药典》正文的中药基源植物的中文名称使用是没有强制性的。

人们对中药基源植物追源时,首先以参考《中国植物志》收录为准,《中国植物志》的植物中名具有权威性、认可度高,但是我国 2015 年版《中国药典》部分中药基源植物中名未与《中国植物志》的植物中名保持一致性,这就给中药工作者带来许多不必要的麻烦。

例如 2015 年版《中国药典》中药鹅不食草的基源植物为鹅不食草,其基源植物鹅不食草的学名为 *Centipeda minima* (L.) A. Br. et Aschers., 可是查阅《中国植物志》中学名 *C. minima* (L.) A. Br. et Aschers. 植物中名为石胡荽;2015 年版《中国药典》中药凌霄的基源植物凌霄 *Campsis grandiflora* (Thunb.) K. Schum., 美洲凌霄 *C. radicans* (L.) Seem. 2 种,但是基源植物之一的美洲凌霄 *C. radicans* (L.) Seem. 在《中国植物志》的植物中名为厚萼凌霄,《中国植物志》没有收录美洲凌霄的植物中名;2015 年版《中国药典》中药萆薢的基源植物为萆薢 *Piper longum* L., *P. longum* L. 在《中国植物志》植物中名为萆拔,《玉篇》曰:“萆,蒲达切,草木根也,又补末切。萆薢。”^[4]显然《中国药典》以萆薢(bibō)为名是正确的,而《中国植物志》以萆拔(bibá)为植物中名不妥,致使其读音也有误。笔者认为中药基源植物中名与《中国植物志》植物中名两者如何统一的问题值得有关学者思考、解决。《中国药典》中药基源植物中名与《中国植物志》的植物中名不一致情况还有柴胡、胡黄连、朱砂根、冬葵果、茵陈、花椒、决明子、萆薢、降香、天南星、白前、前胡、百部、远志、钩藤、甘草、洋金花、安息香、淫羊藿、天冬、石斛、百合、覆盆子、芡实、大蒜等。见表 1。

2 2015 年版《中国药典》的部分中药基源植物的学名与其在《中国植物志》植物的学名不一致

植物的拉丁学名是变动的,其变动主要有四点^[5]:①废除不正确的学名;②重新组合学名,如改订属名、改订种加词;③修正误用名;④植物分类学者对某些种属分类意见存在争议。当今已版的《中国植物志》很多植物的学名在其英文版的《*Flora of China*》上就被修订了。而 2015 年版《中国药典》中药基源植物的拉丁学名没有及时更新,从而导致

表 1 《中国药典》部分中药的基源植物中名与其在《中国植物志》的植物中名不一致

Table 1 Chinese name of original plant in *Chinese Pharmacopoeia* is inconsistent with *Flora of China*

中药名	《中国药典》中名	《中国植物志》中名	学名
鹅不食草	鹅不食草	石胡荽	<i>Centipeda minima</i> (L.) A. Br. et Aschers.
柴胡	柴胡	北柴胡	<i>Bupleurum chinense</i> DC.
	狭叶柴胡	红柴胡	<i>B. scorzonrifolium</i> Willd.
胡黄连	胡黄连	胡黄连	<i>Picrorhiza scrophularii-flora</i> Pennell
朱砂根	朱砂根	硃砂根	<i>Ardisia crenata</i> Sims
冬葵果	冬葵	野葵	<i>Malva verticillata</i> Linn.
茵陈	滨蒿	猪毛蒿	<i>Artemisia scoparia</i> Waldst. et Kit.
花椒	青椒	青花椒	<i>Zanthoxylum schinifolium</i> Sieb. et Zucc.
决明子	决明	钝叶决明 《湖北植物志》	<i>Cassia obtusifolia</i> Linn.
小决明	决明	<i>C. tora</i> Linn.	
萆薢	萆薢	萆拔	<i>Piper longum</i> L.
降香	降香檀	降香	<i>Dalbergia odorifera</i> T. chen
天南星	天南星	一把伞南星	<i>Arisaema erubescens</i> (Wall.) Schott
	异叶天南星	天南星	<i>A. heterophyllum</i> Blume
	东北天南星	东北南星	<i>A. amurense</i> Maxim.
白前	芫花叶白前	白前	<i>Cynanchum glaucescens</i> (Decne.) Hand. Mazz.
前胡	白花前胡	前胡	<i>Peucedanum praeruptorum</i> Dunn
百部	蔓生百部	百部	<i>Stemona japonica</i> (Bl.) Miq.
	对叶百部	大百部	<i>S. tuberosa</i> Lour.
远志	卵叶远志	西伯利亚远志	<i>Polygala sibirica</i> L.
钩藤	无柄果钩藤	白钩藤	<i>Uncaria sessilifructus</i> Roxb.
甘草	光果甘草	洋甘草	<i>Glycyrrhiza glabra</i> L.
洋金花	白花曼陀罗	洋金华	<i>Datura metel</i> L.
安息香	白花树	越南安息香	<i>Styrax tonkinensis</i> (Pierre) Craib ex Hartw.
淫羊藿	箭叶淫羊藿	三枝九叶草	<i>Epimedium sagittatum</i> (Sieb. et Zucc.) Maxim.
天冬	天冬	天门冬	<i>Asparagus cochinchinensis</i> (Lour.) Merr.
石斛	金钗石斛	石斛	<i>Dendrobium nobile</i> Lindl.
百合	细叶百合	山丹	<i>Lilium pumilum</i> DC.
覆盆子	华东覆盆子	掌叶复盆子	<i>Rubus chingii</i> Hu
芡实	芡	芡实	<i>Euryale ferox</i> Salisb.
大蒜	大蒜	蒜	<i>Allium sativum</i> L.
凌霄	美洲凌霄	厚萼凌霄	<i>Campsis radicans</i> (L.) Seem.

2015 年版《中国药典》的部分中药基源植物的拉丁学名与其在《中国植物志》和《*Flora of China*》植物的拉丁学名不一致现象。

例如还有 2015 年版《中国药典》中药牵牛子的基源植物裂叶牵牛 *Pharbitis nil* (L.) Choisy, 圆叶牵牛 *P. purpurea* (L.) Voisgt 两种植物为旋花科牵牛属。现在英文版的《*Flora of China*》已将牵牛属 *Pharbitis* Choisy 并入到番薯属 *Ipomoea* Linn.。故 2015 年版《中国药典》中牵牛子的基源植物裂叶牵牛 *P. nil* (L.) Choisy, 圆叶牵牛 *P. purpurea* (L.) Voisgt 的拉丁学名在英文版的《*Flora of China*》已改为牵牛 *I. nil* (L.) Roth, 圆叶牵牛 *I. purpurea* (Linn.) Roth。另外 2015 年版《中国药典》中药紫花地丁基源植物的拉丁学名为 *Viola yedoensis* Makino, 《中国植物志》中药紫花地丁基源植物的拉丁学名为 *V. philippica* cav.^[6], 另外《中国植物志》又有一种植物阴地堇菜的拉丁学名为 *V. yezoensis* Maxim., 此拉丁学名与中药紫花地丁基源植物的学名很相似, 人们对这两个拉丁学名极易混淆, 而 2015 年版《中国药典》未收载阴地堇菜。紫花地丁早在 1939 年就被修订为 *V. philippica* cav., 因此我国 2015 年版的《中国药典》中药紫花地丁的基源植物的学名显得过于滞后, 笔者认为其拉丁学名在下一版《中国药典》中应修改。还有中药辛夷的基源植物之一玉兰在 2015 年版《中国药典》拉丁学名为 *Magnolia denudata* Desr., 玉兰在《中国植物志》的拉丁学名为 *Yulania denudata* (Desr.) D. L. Fu, 中药辛夷的基源植物玉兰原先为木兰属 *Magnolia*, 植物分类学家已把植物玉兰、望春玉兰、武当木兰、黄山木兰、光叶木兰、天目木兰等从原木兰属中 *Magnolia* 独立出来另立一属, 即玉兰属 *Yulania*, 故中药辛夷的基源植物玉兰后被修改为玉兰属, 因此其拉丁学名发生了改变, 应改为 *Yulania denudata* (Desr.) D. L. Fu。中药甘松的基源植物在 2015 年版《中国药典》拉丁学名为 *Nardostachys jatamansi* DC., 甘松的基源植物在《中国植物志》的拉丁学名为 *N. jatamansi* (D. Don) DC., 2010 年版以前的《中国药典》中药甘松的基源植物是指甘松属下有二种植物甘松 *N. chinensis* Bat., 匙叶甘松 *N. jatamansi* DC., 匙叶甘松拉丁学名后又改为 *N. jatamansi* (D. Don) DC., 此匙叶甘松的拉丁学名种加词发生了变化。现在植物分类学家又把甘松、匙叶甘松 2 种植物合并为 1 种植物即匙叶甘松, 匙叶甘松的拉丁学名为 *N. jatamansi* (D. Don) DC.。但是 2015 年版

《中国药典》中药甘松的基源植物的拉丁学名的种加词未做改变。此类情况的中药还有白茅根、三七、延胡索、凌霄、刺五加、山药、白扁豆、黄精、墨旱莲、麻黄、乌梅、木蝴蝶等。见表 2。因为植物拉丁学名

变动是使植物学名更加科学化、合理化,所以《中国药典》中药基源植物的拉丁学名更应与《中国植物志》和《*Flora of China*》中植物学名进行变动以保持一致。

表 2 《中国药典》中药基源植物的学名与其在《中国植物志》基源植物的学名不一致

Table 2 Scientific name of original plant in the Chinese Pharmacopoeia is inconsistent with *Flora of China*

中药名	2015 年版《中国药典》基源植物学名	《中国植物志》或《 <i>Flora of China</i> 》基源植物学名
紫花地丁	<i>Viola yedoensis</i> Makino	<i>V. philippica</i> cav.
甘松	<i>Nardostachys jatamansi</i> DC.	<i>N. jatamansi</i> (D. Don) DC.
芦根	<i>Phragmites communis</i> Trin.	<i>P. australis</i> (Cav.) Trin. ex Steud.
辛夷	(玉兰) <i>Magnolia denudata</i> Desr.	(玉兰) <i>Yulania denudata</i> (Desr.) D. L. Fu
白茅根	<i>Imperata cylindrica</i> Beauv. var. <i>major</i> (Nees) C. E. Hubb.	<i>I. cylindrica</i> (L.) Beauv.
三七	<i>Panax notoginseng</i> (Burkill) F. H. Chen	<i>P. notoginseng</i> (Burkill) F. H. Chen ex C. H. Chow
延胡索	<i>Corydalis yanhusuo</i> W. T. Wang	<i>C. yanhusuo</i> W. T. Wang ex Z. Y. Su et C. Y. Wu
凌霄	(凌霄) <i>Campsis grandiflora</i> (Thunb.) K. Schum.	(凌霄) <i>C. grandiflora</i> (Thunb.) Schum.
刺五加	<i>Acanthopanax senticosus</i> (Rupr. Maxim.) Harms	<i>Eleutherococcus senticosus</i> (Rupr. et Maxim.) Maxim.
山药	<i>Dioscorea opposita</i> Thunb.	<i>D. polystachya</i> Turcz.
白扁豆	<i>Dolichos lablab</i> L.	<i>Lablab purpureus</i> (Linn.) Sweet
黄精	(黄精) <i>Polygonatum sibiricum</i> Red.	(黄精) <i>P. sibiricum</i> Delar. ex Redoute
墨旱莲	<i>Eclipta prostrata</i> L.	<i>E. prostrata</i> (L.) L.
麻黄	(中麻黄) <i>Ephedra intermedia</i> Schrenk ex C. A. Mey.	(中麻黄) <i>E. intermedia</i> Schrenk ex Mey.
乌梅	<i>Armeniaca mume</i> (Sieb.) Sieb. et Zucc.	<i>A. mume</i> Sieb.
木蝴蝶	<i>Oroxylum indicum</i> (L.) Vent.	<i>O. indicum</i> (L.) Kurz
牵牛子	(圆叶牵牛) <i>Pharbitis purpurea</i> (L.) Voisgt	(圆叶牵牛) <i>Ipomoea purpurea</i> (Linn.) Roth

3 2015 年版《中国药典》部分中药的基源植物中名及学名与《中国植物志》或《*Flora of China*》上植物中名和学名不一致

除上述基源植物的中名或学名不一致的情况外,在 2015 年版《中国药典》有些中药的基源植物的中名与学名与《中国植物志》或《*Flora of China*》上植物中名和学名两者都存在不一致的情况。

例如 2015 年版《中国药典》中药败酱草的基源植物黄花败酱、白花败酱。中药败酱草的基源植物黄花败酱、白花败酱在《中国植物志》的植物中名分别为败酱、攀倒甑。《中国药典》中败酱草的基源植物黄花败酱、白花败酱的名称是根据植物花的颜色定名的。而《中国植物志》的植物攀倒甑名称是来自于《本草图经》和《植物名实图考》,基源植物黄花败酱虽在《植物名实图考》名称为黄花龙牙,但是《中国植物志》对基源植物黄花败酱新拟为“败酱”名称。笔者认为《中国药典》中败酱草的基源植物为黄花败酱、白花败酱的名称比《中国植物志》中药

败酱草的基源植物为败酱、攀倒甑名称较易较合理,因此植物工作者与药学工作者非常有必要结合起来。此外 2015 年版《中国药典》中败酱草的基源植物黄花败酱 *Patrinia scabiosaefolia* Fisch., 白花败酱 *P. villosa* Juss. 的学名与其在《中国植物志》上败酱 *P. scabiosaefolia* Fisch. ex Trev., 攀倒甑 *P. villosa* (Thunb.) Juss. 学名的种加词也存在不一致问题。另外还有 2015 年版的《中国药典》中药吴茱萸的基源植物有吴茱萸 *Evodia rutaecarpa* (Juss.) Benth., 石虎 *E. rutaecarpa* (Juss.) Benth. var. *officinalis* (Dode) Huang, 疏毛吴茱萸 *E. rutaecarpa* (Juss.) Benth. var. *bodinieri* (Dode) Huang 3 种,但是英文版的《*Flora of China*》已经将吴茱萸、石虎、疏毛吴茱萸 3 种植物合并为 1 种植物,即吴茱萸 *Tetradium ruticarpum* (A. Juss.) Hartley。

此类《中国药典》中药的基源植物中名和学名与《中国植物志》都不一致的还有中药辛夷的基源植物望春花、武当玉兰、中药独活的基源植物重齿毛

当归^[7]、中药沉香的基源植物白木香、中药泽兰的基源植物毛叶地瓜儿苗、中药沙苑子的基源植物扁茎黄芪、中药诃子的基源植物绒毛诃子、中药五加皮的基源植物细柱五加、中药牵牛子的基源植物之

一裂叶牵牛。见表 3。

此类现象会给人们在中药的生产应用、学术交流中会带来很多不利,要耗费大量时间和精力去对中药的基源植物进行考证,有时甚至会出现错误。

表 3 2015 年版《中国药典》中药的基源植物中名及学名与《中国植物志》或《Flora of China》上植物中名和学名不一致

Table 3 Chinese name and Scientific name of original plant in Chinese Pharmacopoeia 2015 is inconsistent with Flora of China

中药名	2015 年版《中国药典》基源植物		《Flora of China》基源植物	
	中名	拉丁名	中名	拉丁名
败酱草	黄花败酱	<i>Patrinia scabiosaefolia</i> Fisch.	败酱	<i>P. scabiosaefolia</i> Fisch. ex Trev.
	白花败酱草	<i>P. villosa</i> Juss.	攀倒甍	<i>P. villosa</i> (Thunb.) Juss.
辛夷	望春花	<i>Magnolia biondii</i> Pampan.	望春玉兰	<i>Yulania biondii</i> (Pamp.) D. L. Fu
	武当玉兰	<i>M. sprengeri</i> Pampan.	武当木兰	<i>Y. sprengeri</i> (Pamp.) D. L. Fu
独活	重齿毛当归	<i>Angelica pubescens</i> Maxim. f. <i>biserrata</i> Shan et Yuan	重齿当归	<i>A. biserrata</i> (Shan et Yuan) Yuan et Shan
沉香	白木香	<i>Aquilaria sinensis</i> (Lour.) Glig	土沉香	<i>A. sinensis</i> (Lour.) Spreng.
泽兰	毛叶地瓜儿苗	<i>Lycopus lucidus</i> Turcz. var. <i>hirtus</i> Regel	硬毛-变种地笋	<i>L. lucidus</i> var. <i>hirtus</i> Regel
沙苑子	扁茎黄芪	<i>Astragalus complanatus</i> R. Br.	背茎黄耆	<i>A. complanatus</i> Bunge
诃子	绒毛诃子	<i>Terminalia chebula</i> Retz. var. <i>tomentella</i> Kurt.	微毛诃子	<i>T. chebula</i> var. <i>tomentella</i> (Kurz) C. B. Clarke
吴茱萸	吴茱萸	<i>Evodia rutaecarpa</i> (Juss.) Benth.		
	石虎	<i>E. rutaecarpa</i> (Juss.) Benth. var. <i>officinalis</i> (Dode) Huang	吴茱萸	<i>T. ruticarpum</i> (A. Juss.) Hartley
	疏毛吴茱萸	<i>E. rutaecarpa</i> (Juss.) Benth. var. <i>bodinieri</i> (Dode) Huang		
五加皮	细柱五加	<i>Acanthopanax gracilistylus</i> W. W. Smith	五加	<i>Eleutherococcus nodiflorus</i> (Dunn) S. Y. Hu
牵牛子	裂叶牵牛	<i>Pharbitis nil</i> (L.) Choisy	牵牛	<i>Ipomoea nil</i> (L.) Roth

4 2015 年版《中国药典》某些中药名与《中国植物志》其他植物中名雷同

2015 年版《中国药典》中药名是基于产地、生长形态、采收时间、特有气味、性能作用、民间传说故事、避讳、外来物、颜色等^[8-10],《中国植物志》的植物中名除参照上述依据之外,又参照我国古代中药书籍及植物书籍名称,如《名医别录》,《神农本草经》,《开宝本草》,《本草纲目》,《救荒本草》,《花镜》,《植物名实图考》等。这是中药名和植物中名两者存在命名交叉混淆的原因之一。例如中药千金子为大戟科植物续随子 *Euphorbia lathyris* L.,在《中国植物志》<http://frps.eflora.cn/>网站输入“千金子”,弹出的是禾本科植物千金子 *Leptochloa chinensis* (L.) Nees 网页内容。中药山豆根为豆科槐属植物越南槐 *Sophora tonkinensis* Gagnep.,《中国植物志》植物中名为山豆根是豆科山豆根属植物 *Euchresta japonica* Hook. f. ex Regel.《中国植物志》植物中名为千金子 *Leptochloa chinensis* (L.) Nees 和山豆根

E. japonica Hook. f. ex Regel 药典都未收载。我国药典中药品种发展变化是中药名和植物中名两者存在命名交叉原因之二。例如 2015 年版的《中国药典》中药紫草为紫草科软紫草属植物新疆紫草、内蒙紫草,《中国植物志》植物中名为紫草植物是紫草科紫草属植物 *Lithospermum erythrorhizon* Sieb. et Zucc.,《中国植物志》植物中名为紫草植物未被 2015 年版的《中国药典》收录^[9],但植物中名为紫草的植物曾在 1963 ~ 2000 年版《中国药典》有收录。上述情况的中药还有独活、浮萍、青蒿、红花、香薷等。见表 4。

5 小结

笔者通过查阅 2015 年版的《中国药典》中药名、基源植物的中名及学名,与其在《中国植物志》及《Flora of China》中药基源植物的中名及学名,并结合当今文献资料,归纳、分析了我国现版药典中存在的部分中药名及其基源植物的中名与其在《中国植物志》及《Flora of China》存在混淆、交叉混淆,以

表 4 2015 年版《中国药典》某些中药名与《中国植物志》其他植物中名雷同

Table 4 Some TCM names in the *Chinese Pharmacopoeia* 2015 is the same as Chinese names of other plants in the *Flora of China*

2015 版《中国药典》 的中药名	《中国药典》中药 基源植物中名	《中国药典》中药基源植物的学名	混淆植物中名	混淆植物学名
千金子	续随子	<i>Euphorbia lathyris</i> L.	千金子	<i>Leptochloa chinensis</i> (L.) Nees
山豆根	越南槐	<i>Sophora tonkinensis</i> Gagnep.	山豆根	<i>Euchresta japonica</i> Hook. f. ex Regel
紫草	新疆紫草	<i>Arnebia euchroma</i> (Royle) Johnst.	紫草	<i>Lithospermum erythrorhizon</i> Sieb. et Zucc.
	内蒙紫草	<i>A. guttata</i> Bunge		
独活	重齿毛当归	<i>Angelica biserrata</i> (Shan et Yuan) Yuan et Shan	独活	<i>Heracleum hemsleyanum</i> Diels
浮萍	紫萍	<i>Spirodela polyrrhiza</i> (L.) Schleid.	浮萍	<i>Lemna minor</i> L.
青蒿	黄花蒿	<i>Artemisia annua</i> L.	青蒿	<i>A. carvifolia</i> Buch. Ham. var. <i>Carvifolia</i>
红花	红花	<i>Carthamus tinctorius</i> L.	红花	<i>Chelonopsis pseudobracteata</i> C. Y. Wu & H. W. Li
香薷	石香薷	<i>Mosla chinensis</i> Maxim.	香薷	<i>Elsholtzia ciliata</i> (Thunb.) Hyland.
	江香薷	<i>M. chinensis</i> "jiangxiangru"		

及 2015 年版的《中国药典》部分中药基源植物的学名与《中国植物志》及《Flora of China》未统一现象。因为大多数中药学工作者未必又是植物分类学工作者,这就给很多数中药工作者在进行中药有关活动中带来不利。笔者呼吁中药工作者与植物工作者通力合作、密切沟通,尽可能消除中药名、植物中名、学名的混淆与交叉混淆现象,做到今后《中国药典》与《中国植物志》或《Flora of China》中药名及其基源植物的中名和学名的统一,这将有利于人们进行中药种植、采购、销售、生产、研究、使用,同时也将有利于我国中药在国际上交流活动。

[参考文献]

[1] 明·李时珍.本草纲目[M].北京:人民卫生出版社,1977:95.
[2] 谢宗万.就当前植物中文名称中出现一些问题,谈做好中药原植物中名取名工作的管见[J].中药材,1987(3):42-43.
[3] 潘文明.观赏树木[M].2版.北京:中国农业出版社,2010:10.

[4] 梁·顾野王.玉篇(宋本影印)[M].北京:北京市中国书店,1983:260.
[5] 金春星,明玉卿.植物拉丁名的变动原因[J].植物杂志,1988(6):36-37.
[6] 钱子刚,韦群辉,戴蓉.米口袋与地丁的学名修订[J].云南中医学院学报,2000,23(1):21-23.
[7] 朱忠华,肖梦媛,罗超,等.基于中国药典中药品种变化的研究[J].中药材,2017,40(1):58-63.
[8] 裴莉昕,宰炎冰,纪宝玉.“望、闻、问、切”在《药用植物学》野外教学中的应用[J].中国实验方剂学杂志,2017,23(16):12-15.
[9] 刘春生.论《药用植物学》的教学改革[J].中国实验方剂学杂志,2017,23(16):1-3.
[10] 朱忠华.中药名与其基源植物的中名及拉丁学名混淆现象的探究[J].时珍国医国药,2016,27(3):665-666.

[责任编辑 顾雪竹]